



CANADA

CONSOLIDATION

CODIFICATION

Manitoba Hog Marketing
Administration Levies
(Interprovincial and
Export Trade) Order,
1998

Ordonnance de 1998 sur
les taxes payables pour la
commercialisation du
porc du Manitoba
(marchés interprovincial
et international)

SOR/98-461

DORS/98-461

Current to June 10, 2013

À jour au 10 juin 2013

Published by the Minister of Justice at the following address:
<http://laws-lois.justice.gc.ca>

Publié par le ministre de la Justice à l'adresse suivante :
<http://lois-laws.justice.gc.ca>

OFFICIAL STATUS
OF CONSOLIDATIONS

CARACTÈRE OFFICIEL
DES CODIFICATIONS

Subsections 31(1) and (3) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Les paragraphes 31(1) et (3) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit:

Published
consolidation is
evidence

31. (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

31. (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Codifications
comme élément
de preuve

...

[...]

Inconsistencies
in regulations

(3) In the event of an inconsistency between a consolidated regulation published by the Minister under this Act and the original regulation or a subsequent amendment as registered by the Clerk of the Privy Council under the *Statutory Instruments Act*, the original regulation or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

(3) Les dispositions du règlement d'origine avec ses modifications subséquentes enregistrées par le greffier du Conseil privé en vertu de la *Loi sur les textes réglementaires* l'emportent sur les dispositions incompatibles du règlement codifié publié par le ministre en vertu de la présente loi.

Incompatibilité
— règlements

NOTE

This consolidation is current to June 10, 2013. Any amendments that were not in force as of June 10, 2013 are set out at the end of this document under the heading “Amendments Not in Force”.

NOTE

Cette codification est à jour au 10 juin 2013. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 10 juin 2013 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

TABLE ANALYTIQUE

Section	Page	Article	Page
Manitoba Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order, 1998		Ordonnance de 1998 sur les taxes payables pour la commercialisation du porc du Manitoba (marchés interprovincial et international)	
1 INTERPRETATION	1	1 DÉFINITIONS	1
2 LEVIES	1	2 TAXES	1
3 PAYMENT	1	3 PAIEMENT	1
4 REPEAL	1	4 ABROGATION	1
5 COMING INTO FORCE	2	5 ENTRÉE EN VIGUEUR	2

Registration
SOR/98-461 September 16, 1998

AGRICULTURAL PRODUCTS MARKETING ACT

**Manitoba Hog Marketing Administration Levies
(Interprovincial and Export Trade) Order, 1998**

The Manitoba Pork est., pursuant to section 4^a of the *Manitoba Hog Order*^b, makes the annexed *Manitoba Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*, 1998.

Winnipeg, Manitoba, September 15, 1998

Enregistrement
DORS/98-461 Le 16 septembre 1998

LOI SUR LA COMMERCIALISATION DES PRODUITS
AGRICILES

**Ordonnance de 1998 sur les taxes payables pour la
commercialisation du porc du Manitoba (marchés
interprovincial et international)**

En vertu de l'article 4^a du *Décret relatif au porc du Manitoba*^b, l'organisme Producteurs de porcs du Manitoba prend l'*Ordonnance de 1998 sur les taxes payables pour la commercialisation du porc du Manitoba (marchés interprovincial et international)*, ci-après.

Winnipeg (Manitoba), le 15 septembre 1998

^a SOR/97-422,

^b C.R.C., c. 154

^a DORS/97-422

^b C.R.C., ch. 154

MANITOBA HOG MARKETING
ADMINISTRATION LEVIES
(INTERPROVINCIAL AND EXPORT TRADE)
ORDER, 1998

INTERPRETATION

1. The definitions in this section apply in this Order.

“Act” means *The Natural Products Marketing Act* of Manitoba, C.C.S.M., c. N20. (*Loi*)

“hog” means a member of the species *Sus Scrofa L.* (domestic pig) of any kind, grade or class. (*porc*)

“producer” means any person engaged in the production of hogs in the Province of Manitoba. (*producteur*)

“Producer Board” means the Manitoba Pork est., continued pursuant to subsection 3(1) of the *Manitoba Hog Producers’ Marketing Plan Regulation* made under the Act. (*organisation de producteurs*)

LEVIES

2. Every producer shall pay to the Producer Board, in respect of any hogs marketed by the producer in interprovincial or export trade from Manitoba, a levy of

(a) \$0.20 per head for each weanling hog; and

(b) \$0.85 per head for each other hog.

PAYMENT

3. The levies imposed pursuant to section 2 shall be paid by the producer to the Producer Board within seven days after the receipt by the producer of an invoice from the Producer Board.

REPEAL

4. *The Manitoba Hog Marketing Administration Levies (Interprovincial and Export Trade) Order*¹ is repealed.

ORDONNANCE DE 1998 SUR LES TAXES
PAYABLES POUR LA COMMERCIALISATION
DU PORC DU MANITOBA (MARCHÉS
INTERPROVINCIAL ET INTERNATIONAL)

DÉFINITIONS

1. Les définitions qui suivent s’appliquent à la présente ordonnance.

«Loi» La *Loi sur la commercialisation des produits naturels* du Manitoba, C.P.L.M., ch. N20. (*Act*)

«organisation de producteurs» L’organisme Producteurs de porcs du Manitoba prorogé en vertu du paragraphe 3(1) du règlement intitulé *Programme des éleveurs manitobains pour la commercialisation du porc*, pris en vertu de la Loi. (*Producer Board*)

«porc» Membre de l’espèce *Sus Scrofa L.* (porc domestique) de toute variété, catégorie ou qualité. (*hog*)

«producteur» Personne se livrant à la production de porcs dans la province du Manitoba. (*producer*)

TAXES

2. Tout producteur qui commercialise des porcs sur les marchés interprovincial ou international à partir du Manitoba doit payer à l’organisation de producteurs une taxe de :

a) 0,20 \$ pour chaque porcelet sevré;

b) 0,85 \$ pour chaque autre porc.

PAIEMENT

3. Le producteur doit acquitter la facture des taxes exigibles aux termes de l’article 2, envoyée par l’organisation de producteurs, dans les sept jours suivant la réception de celle-ci.

ABROGATION

4. *L’Ordonnance sur les contributions à payer pour la commercialisation du porc du Manitoba (marché interprovincial et commerce d’exportation)*¹ est abrogée.

¹ SOR/84-701

¹ DORS/84-701

COMING INTO FORCE

5. This Order comes into force on September 16, 1998.

ENTRÉE EN VIGUEUR

5. La présente ordonnance entre en vigueur le 16 septembre 1998.